

Freitag, 28. November  
Gemeinde-  
versammlungen

## Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen

# Eine Samariter-Legende tritt ab

Wenn ein Samariterlehrer wie Thomas Schmuki dreissig Jahre im Dienste seines Vereins stand, dann ist das ein Grund zurückzuschauen, zu feiern und Danke zu sagen. Dies tat der Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen anlässlich seiner letzten offiziellen Vereinsübung am 3. November.

► Ursula Schmid

Vereinsaktuarin Jolanda Bachmann konnte zu dieser Übung aktive, passive und auch einige ehemalige Samariter begrüsen. Die Anwesenden wollten einerseits ihrem langjährigen Samariterlehrer die Ehre erweisen und es sich andererseits nicht nehmen lassen, Thomas Schmuki an diesem letzten Vereinsabend nochmals im vollen Einsatz zu erleben.

### Rückblick auf eine Zeit mit unzähligen Veränderungen

Nach dem Anlass war man sich ausnahmslos einig: Es hat sich gelohnt! Thomas hatte in diesen Abend nochmals richtig viel Zeit investiert. Anhand einer professionellen Power-Point-Präsentation zeigte er eindrücklich auf, dass die Zeit nicht nur an den langjährigen Vereinsmitgliedern nicht ganz spurlos vorbeigegangen ist, sondern dass sich auch im Samariterwesen selbst vieles verändert hat.

Als Thomas Schmuki 1981 dem Samariterverein beitrug, tat er dies vor allem, um erste Einblicke in seinen späteren Pflegeberuf zu gewinnen. «Damals gab man die Kurse noch mit handgemalten Postern von Willi Birrer», erinnerte er sich. Diese Illustrationen, mit denen beispielsweise der Blutkreislauf bildlich dargestellt wurde, faszinierten den Jungsamariter von Anfang an und er nahm sich vor, solche einmal selber herzustellen. Ein Unterfangen, das zwar anspruchsvoll ist, sich jedoch mit den später zur Verfügung stehenden Mitteln wie dem Computer, entsprechenden Programmen und Beamer

eindeutig leichter bewerkstelligen liess. Dem damaligen Vereinsmotto «Helfen im Sinn und Geist der Menschlichkeit» fühlte sich Thomas in der Folge immer verpflichtet und konnte in rund 300 Übungen und unzähligen Kursen so vieles an Interessierte weitergeben. Drei Jahre nach seinem Vereinseintritt wurde er nämlich gefragt, ob er nicht die Ausbildung zum Samariterlehrer machen möchte, eine anspruchsvolle Sache, welche ihm aber die Grundlagen für seine langjährige Ausbilder-tätigkeit vermittelte. Thomas erinnerte an einige grössere und kleinere «Meilensteine» in seiner dreissigjährigen Samariterlaufbahn:

- ▷ Zu Beginn seiner Vereinstätigkeit wurde Facebook-Gründer Marc Zuckerberg geboren, die Firma Apple entwickelte ihren ersten Computer, und die Samariter trugen Uniformen, mit denen sich der junge Schmuki gar nicht anfreunden konnte.
- ▷ 1985 gab er den ersten Nothelferkurs. Dieser war mit Theorie völlig überladen, und GABI (Gibt er Antwort? Atmet er? Blutet er? Ist er ansprechbar?) war noch das A und O der Ersten Hilfe. Die Folien für den Hellraumprojektor stellte er mit Hilfe von Zeichnungen aus dem «Nebelspalter» her. Seine erste Alarmübung organisierte Thomas noch zusammen mit dem Deutschen Roten Kreuz, und da ging es schon mit Rauchpetarden und Knalleffekten zur Sache, obwohl die Feuerwehr zu dieser Zeit noch nicht mit von der Partie war.



30 Jahre sind genug: Thomas Schmuki bei seinem letzten «Auftritt» als Samariterlehrer.

- ▷ 1990 wurde die Didaktik im Nothelferkurs stark überarbeitet. Jetzt war es plötzlich erlaubt, einem verunfallten Motorradfahrer zu zweit den Helm auszuziehen. Ein Vorgehen, welches heute wieder überholt ist.
- ▷ 1994 wurde das CPR (Cardio-pulmonale Reanimation, Herz-Lungen-Wiederbelebung) für Laien zugelassen, etwas, was vorher, nebst Berufsrettern, nur speziell ausgebildeten Samaritern erlaubt war. Im Raum Schaffhausen wurde die Notrufnummer 144 eingesetzt.
- ▷ 2000 wurde Thomas Schmuki die Henri-Dunant-Medaille verliehen, GABI musste dem Erste-Hilfe-Schema ABC (Airways-Breathing-Circulation, deutsch: Atemwege - Atmung - Kreislauf) weichen, und CPR

wurde erstmals im Nothelferkurs instruiert.

- ▷ 2003 wurde in Feuerthalen eine Alarmgruppe ins Leben gerufen, welche im Notfall die Feuerwehr unterstützen

Fortsetzung auf Seite 2

### Aus dem Inhalt

Grossartige Leistung.....	1–2
Ein halbes Jahrhundert .....	3–4
Nicht alltäglicher Einsatz .....	5
Summ, summ, summ .....	6
Akkordeon-Duett .....	7
Gratulationen / Schulisches....	8
Adventsfenster gesucht! .....	9
Eröffnungs-Apéro .....	9
Filmabend «Lauf, Junge, lauf!»	10
Politische Gemeinde.....	11–13
Kirchenzettel / Veranstaltungen .....	14

Fortsetzung von Seite 1

## Eine Samariter-Legende tritt ab

sollte. Diese Gruppe wurde später wieder aufgelöst.

- ▷ 2006 wurde der AED (Automatischer Externer Frühdefibrillator) für Laien eingeführt. Zwei Jahre später wurde im Samariterverein der Hellraumprojektor durch einen Laptop mit Beamer ersetzt, und der Verein schaffte zusammen mit dem FC Feuerthalen den ersten Defibrillator an, welcher im Notfall das «mechanische Eingreifen», welches immer noch das A und O bei Atemstillstand ist, unterstützen kann.
- ▷ 2013 wurde im Coop Rhyrmarkt die grosse Evakuationsübung zusammen mit den Flurlinger Samaritern, der Feuerwehr Ausseramt und dem Rettungsdienst Schaffhausen durchgeführt. Diese Übung war ein Highlight in Thomas Schmukis Samariterlaufbahn und zeigte, nebst viel Gutem, auch Schwachstellen auf, an denen in der Folge gearbeitet werden konnte.

Dieser kurze zeitliche Abriss, gibt nur einen kleinen Teil von dem wieder, was Samariterlehrer Thomas Schmuki in den letzten dreissig Jahren erlebt hat.

### Die Samariter stellen ihre Vereinsaktivitäten ein – das Blutspenden wird weitergeführt

Ein grosser Wermutstropfen ist für Thomas, der seine Passion schon vor Jahren zum Beruf gemacht hat und als Rettungssanitäter für die Spitäler Schaffhausen im Einsatz steht, die Tatsache, dass der Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen mit seinem Ausscheiden auch die Vereinsaktivitäten einstellen muss. Zu wenig Mitglieder-Nachwuchs ist das eine Problem, das andere ist die Tatsache, dass niemand gefunden werden konnte, welcher die Ausbildung zum Samariterlehrer absolvieren würde. Zu gross sind der Aufwand und die zeitliche Belastung, welche diese Schulung und die anschliessende Instruktionstätigkeit für Berufstätige heute mit sich bringen. Der Samariterverein bleibt zwar als solcher noch bestehen, wird aber künftig weder Übungen noch Kurse durchführen, lediglich das Blutspenden, einen ebenfalls wichtigen Dienst an der Gemeinschaft, werden die Feuerthaler Samariter weiterhin organisieren. Sollten sich allerdings in Zukunft neue, interessierte Leute finden, könn-



Mit «einem lachenden und einem weinenden Auge»: Thomas Schmuki mit Vorstandskolleginnen und Vorstandskollegen.

Fotos: us.

te die Vereinstätigkeit durchaus wieder aufgenommen werden.

Vereinsvizepräsident David Kuhn – er vertrat den aus gesundheitlichen Gründen abwesenden Präsidenten Bruno Gamper – verabschiedete Thomas Schmuki schliesslich offiziell. Dabei war ihm und auch den übrigen Vorstands- und Vereinsmitgliedern gut anzumerken, wie ungern man so jemanden wie Thomas ziehen lässt. In all den dreissig Jahren bewies er, der Berufsretter, viel Geduld mit all den Laien und

führte sie durch all die Übungen und Kurse. Thomas tat dies mit genau der unvergleichlich angenehmen und ruhigen Art, mit welcher er auch durch diesen letzten Vereinsabend führte. Einmal noch wurde er in den Mittelpunkt gestellt: Ein prall gefüllter Geschenkkorb, in den jeder und jede Anwesende ein kleines, persönliches Präsent gelegt hatte, wurde ihm überreicht. Es sollte ein kleiner Dank sein für eine grossartige Leistung und ein unermüdetes Engagement!



# Vorsorgekonto

# PRIVOR

Frühzeitig planen:

- ▶ Steuern sparen
- ▶ Vermögen aufbauen
- ▶ Vorhaben realisieren

Kommen Sie bei uns vorbei.  
Wir freuen uns auf Sie!


**Clientis**  
 BS Bank Schaffhausen

Tel. 0844 840 850  
www.bsb.clientis.ch

50 Jahre Pfadi Feuerthalen

# Pfader, Pfadiesli, Wölfe, Maitli-Wölfe und Co. in Hochstimmung

Am Samstag, dem 8. November, fand der Tag der offenen Tür mit einem Spielparcours und anschliessendem Abendprogramm im Stumpenboden statt.

► Werner Wochoer

«...und plötzlich sind es 50 Jahre her», erinnert sich Gründungsmitglied Christian Marty mit dem Pfadi-Namen Schach, «dass die Pfadi Feuerthalen gegründet wurde». Früher mussten die Pfadis noch über den Rhein und bei den Schaffhausern mitmachen, bis diese Abteilung zu gross wurde und der Wunsch aufkam, eine eigene Abteilung in Feuerthalen zu gründen. Bedingung war jedoch, ein eigenes Dach über dem Kopf zu haben. 1962 begannen fleissige Mitglieder und Helfershelfer mit dem Wiederaufbau der heute noch bestehenden Pfadihütte am Waldrand des Kohlfirns. Es waren 40 Pfader, als 1964 die Zeit für die Abteilung Pfadi Feuerthalen zu ticken begann. Erst Jahre später kamen die Maitli dazu. Heute sind es 69 frischfröhlich engagierte Pfadis. Nun eben heute hatten sie, die Pfadis, allen Grund zu feiern. Dazu brauchte es aber eine gute Organisation. Die Abteilungsleiter Nadja Orlandi mit dem Pfadi-Namen Adeca und Stefan Lacher alias Merlin zeichneten als verantwortliche



«Adeca» und «Merlin» konnten zahlreiche aktive und ehemalige Pfader und Gäste begrüssen.

Fotos: ww.

Leder für diesen Anlass unter dem Motto: «Üses Besch – allzeit bereit – zäme wiiter – bewusst handeln.»

Angefangen hat der Plauschnachmittag um 14.00 Uhr bei Sonnenschein und mit vielen strahlenden Kinderaugen. Zu-

erst stand das Kinderschminken auf dem Programm, um sich damit mit lustigen oder auch ganz toderntesten Sujets in ausgelassene Freude zu bringen. Weiter ging es mit Balancieren auf der Slakeline, auf Altdeutsch: Niederseil, die zwischen zwei Bäume gespannt worden war, Büchsen-schiessen, Apfelessen aus dem mit Wasser gefüllten Pfaditopf, unter einer Stoffplatte liegende Gegenstände erraten, Gewürzschmecken und vielem Weiteren. Bei all diesen Spielen konnten Punkte gesammelt werden, was natürlich für die Besten ein Abräumen von bereitgestellten Preisen bedeutete. So um 16.00 Uhr, der Zeit zum Zvieri, begab sich die Menge an die zwei vorbereiteten Feuerstellen, um ihre Schlangenbrote zu bräteln. Dazu musste ein Brotteigbatzen in der Hand gewallt werden, bis daraus ein langgezoge-

nes Stück entstand. Dieses wurde am Ende eines Steckens in Schlangenform rundumgewickelt und dann gemeinschaftlich über die Feuerglut gehalten. Das Ergebnis war nicht immer befriedigend, denn manchen fehlte einfach die Geduld, das Brot aus gewisser Distanz und langsam zu backen. Dennoch, geschmeckt hat es Gross und Klein. Vor Einbruch der Dunkelheit war es an der Zeit für den bunten Luftballonstart. Alle bekamen eine gelbe Luftpostkarte, durften ihre Koordinaten und einen persönlichen Wunsch darauf schreiben, in der Hoffnung, der Himmel möge diesen erfüllen.

Für die Festivitäten des Abends war das Vereinslokal des Fussballklubs Dreh- und Angelpunkt. Draussen vor der Tür machten sich Köchinnen



Stefan Lacher (Merlin) und Nadja Orlandi (Adeca) im Scheinwerferlicht.

Fortsetzung auf Seite 4

Fortsetzung von Seite 3

## Pfader, Pfadiesli, Wölfe, Maitli-Wölfe und Co. in Hochstimmung

daran, in grossen Töpfen auf Gasflammen verschiedene Risottos einzurühren und nichts anbrennen zu lassen. Ab 18.00 Uhr war dann die Zeit des Nachtessens und anschliessendem Festens, zu dem auch die Gäste, Eltern, ältere Pfadis und Freunde der Pfadis eintrafen. Ein bisher geheim gehaltenes Highlight entpuppte sich bei der Ankunft von zwölf jungen Männern und einer Frau mit

Gepäck, als die junge Guggenmusik aus Feuerthalen «Projekt 06», die sich natürlich gleich im gemütlich und frischfröhlich hergerichteten Saal mit schmissigem Sound in Szene setzte. Inmitten dieser bunten, aufgestellten Schar richteten die Abteilungsleiter Merlin, noch etwas schüchtern, aber direkt, mit Adeca, charmant in Profimanier, den Willkommensgruss an alle Anwe-



Lustiges Schlangensbrotdräteln am Holzfeuer.

senden und stimmten dabei auf das Abendprogramm ein. Mit Spielen, in Erinnerungen schwelgen, feiern, Geburtstags-torte essen, einen kniffligen Wettbewerb lösen, ehemalige Pfadis treffen, Überraschungshighlight feiern, anstossen, plaudern uuuuuund nochmals feiern, mit Guggenmusik und nochmals Guggenmusik war die Stimmung bald auf dem Höhepunkt angelangt. Mit dem

Slogan «Alles hat ein Ende nur die Wurst hat zwei» ging ein unvergessliches Fest zu Ende, an das man sich noch lange erinnern wird. Wer noch mehr über die Pfadiabteilung Feuerthalen wissen möchte, kann einfach mal in Internet unter [www.pfadifeuerthalen.ch](http://www.pfadifeuerthalen.ch) nachsehen.

[www.meinekosmetikerin.ch](http://www.meinekosmetikerin.ch)

florales Gestalten  
RaHEL WENGER

SA.22.NOV. 18.00 - 22:00  
SO.23.NOV. 10:00 - 17:00

FLORALES GESTALTEN  
RAHEL WENGER  
ZÜRCHERSTRASSE 98  
8245 FEUERTHALEN  
WWW.RAHELWENGER.CH

Adventsausstellung  
Sa 22. & So 23. November 2014



«Da sind wir uns einig.»

## Rotkreuz-Notruf

Meine Mutter will ihre Unabhängigkeit, ich ihre Sicherheit. Die Lösung: Der Rotkreuz-Notruf. Im Notfall wird schnell geholfen. Ich bin beruhigt – und sie kann weiterhin zuhause wohnen.



Informationen: [www.srk-zuerich.ch](http://www.srk-zuerich.ch)

Wachsen bis zum Kollaps? **JETZT abstimmen**

100'000 Einwanderer pro Jahr sind genug!

**JA**

ECO  
POP

[ecopop-ja.ch](http://ecopop-ja.ch)

## Drei Feuerwehrmänner in spezieller Mission

## Dein Freund und Flughelfer ...

*Manchmal sind es nur ganz kleine Wesen, welche eine professionelle Rettungsaktion auslösen können. Die Feuerwehr Ausseramt ist auch für solche Fälle gerüstet.*

► Kurt Schmid

Wenig hätte gefehlt, und die Fassade eines Hauses «im Oefeli» in Langwiesen wäre das Letzte gewesen, was ein kleiner Specht in seinem Leben gesehen hätte. In rund neun Metern Höhe hatte er sich dermassen unglücklich mit einer an seinem Fuss hängenden Schnur verheddert, dass er keine Chance mehr hatte, sich zu befreien. Dass ihm am letzten Sonntagabend ein so trauriges Ende erspart blieb, ist einerseits das Verdienst der aufmerksamen Hausbewohner, andererseits verdankt der kleine Wicht sein Leben den drei Feuerwehrleuten der Feuerwehr Ausseramt, welche sich für einmal als «Flughelfer» bewährt haben.

**Applaus nach dem Einsatz**

«Ziemlich genau um 17 Uhr am Sonntagabend kam der Telefonalarm durch die Einsatzleitzentrale ...», erzählt Kommandant Hptm Tom Frey einen Tag später dem Feuerthaler Anzeiger, «... und weil gerade Lt Franco Chiappolini, Oblt Felix Zulauf und ich den Anruf entgegennahmen, entschieden wir uns an der kurzen Telefonkonferenz, mit der MML (Motorisierte mechanische Leiter) auszurücken.»

Zwar war es kein Blaulichteinsatz, aber so ganz einfach war die Sache dann doch wieder nicht, wie sich Franco Chiappolini, der «Mann auf der Leiter», erinnert: «Einerseits war das Terrain zum sicheren Stellen des Fahrzeuges nicht ganz unproblematisch, und andererseits mussten wir, um von unserem Standort aus den Vogel in neun Metern Höhe zu erreichen, die Leiter rund 18 Meter ausfahren.» Dabei, so erklärt er weiter, schwenke diese ziemlich aus, und er habe aufpassen müssen, dass er den hilflos an der Schnur zappelnden Specht damit nicht verletzte. Während der eigentlichen Befreiung des Vogels biss auch Retter Chiappolini auf die Zähne, denn mit den dicken Feuerwehrhandschuhen war die Rettungsaktion nicht zu bewältigen: «Damit hätte ich das Tierchen wohl erdrückt, und im Übrigen musste ich mit Werkzeug arbeiten, um ein Stück der Giebelverkleidung zu lösen.» Der Vogel in seiner Not und Panik erkannte den Feuerwehrprofizier natürlich nicht sofort als seinen Lebensretter und hackte mit seinem spitzen Schnabel vorerst mal kräftig auf dessen Hand herum. Aber was ein rechter Feuerwehrmann ist, lässt sich von ein paar Tropfen



Die «Spechtretter» v.l.n.r.: Oblt Felix Zulauf, Hptm Tom Frey und Lt Franco Chiappolini, der Mann auf der Leiter, vor ihrem Einsatzgerät.

Foto: ks.

des eigenen Blutes nicht erschüttern und führt seinen Auftrag tapfer zu Ende. Es gelang ihm, den kleinen «Herrn Specht» aus seiner misslichen Lage zu befreien. Von der «Bodentruppe» wurde diesem schliesslich noch die verhängnisvolle Schnur vorsichtig entfernt, dann flatterte er, zwar ohne einen Pieps des Dankes, aber doch sichtlich erlöst, in den dunklen Nachthimmel davon. Rund eine Stunde nach dem Alarm war die Rettungsaktion damit erfolgreich beendet.

«Eigentlich war das ein ganz normaler, wenn auch nicht alltäglicher Einsatz», meint Tom Frey, «auch die Rettung von Tieren gehört schliesslich zu unseren Aufgaben.» Wem die Kosten für diese Aktion schliesslich in Rechnung gestellt werden, das konnte Kommandant Frey noch nicht sagen: «Jeder Feuerwehreinsatz kostet etwas. Wie wir das in diesem Fall regeln, werden wir aber noch klären.» Kosten hin oder her – für die beteiligten Feuerwehrmänner war es auch emotional ein schöner Einsatz, denn nach der gelungenen Rettung ernteten sie spontanen Applaus von den anwesenden Zuschauern. Lt Franco Chiappolini jedenfalls zeigte sich sichtlich zufrieden: «An diesem Abend bin ich mit einem richtig guten Gefühl schlafen gegangen.»



Ein nicht ganz alltäglicher Einsatz: «Spechtrettung» in der Dunkelheit.

Foto zvg.



**Dalle Feste**  
Sanitär

*Der Partner für sanitäre Anlagen und Service-Arbeiten!*

Fabio Dalle Feste

Zürcherstrasse 116  
8245 Feuerthalen  
Mobile 078 710 17 84  
E-mail dallefeste@bluewin.ch

## 30. Gymnastikmatinee Schaffhausen mit Feuerthaler Beteiligung

**Biene Maja summt sich in die Herzen der Zuschauer**

Mit acht motivierten Muki-Mamis durfte das Muki-Team an der 30. Schaffhauser Gymnastikmatinee teilnehmen.

Die ersten Infos erhielten wir schon kurz nach den Sommerferien: Die Gymnastikmatinee Schaffhausen findet wieder im November statt. Da wir leider wieder kein Turnerchränzli auf die Beine stellen konnten, war unser Entschluss schnell gefasst. Wir Feuerthaler Mukis werden auch an der Gymnastikmatinee teilnehmen. Anfang November waren die ersten Proben, die noch etwas chaotisch, aber lustig abliefen. Das Thema «Biene Maja» war allen bekannt, und die Mütter summen fleissig mit, als sie das Lied wieder einmal hörten. Die Kinder waren sofort begeistert und machten super mit. Bei der Verkleidung mussten wir schmunzeln: sollten doch alle Schwimmflügel am Rücken tragen und einen Haarreif mit Pfeifenputzer dran auf dem Kopf. Jetzt sah das Ganze noch lustiger aus! Am Samstag, dem 8. November, war die Haupt-



Sind sie nicht süss, unsere Muki-Bienen?

Foto: zvg.

probe mit 50(!) Muki-Päärli aus dem ganzen Kanton Schaffhausen, davon acht Feuerthaler Päärli. Jetzt konnten alle Teilneh-

mer die ganze Dreifachhalle und die vielen Bienli bestaunen. Bei der Hauptprobe wurden noch Feinheiten geprobt und zeitliche Probleme gelöst. Mit viel Gelächter und Spass

ging der Samstagmorgen vorbei. Dann kam am Sonntag der grosse Auftritt: Sitzt der Haarreif? Sind die Flügel am Rücken gut befestigt? Passt das Klebband um den Oberkörper als Bienlistreifen? Wissen alle den Ablauf? Da wir als erste Gruppe drankamen, mussten wir nach dem Show-Einlaufen in der vollbesetzten Dreifachhalle gleich wieder parat stehen, was mit über 50 Muki-Päärli recht schwierig war. Dann ging es los. Das Summen der Königin, dann das Summen des Bienenvolkes, und raus in die Halle. Wer im Tele Diessenhofen oder sogar live die Show gesehen hat, merkte sofort, wie viel Spass die Kinder und Erwachsenen hatten. Und ob schon der Auftritt nur drei Minuten dauerte, wird es für die Kinder eine bleibende Erinnerung sein. Der riesige Applaus war toll. Vielen Dank fürs Mitmachen, wir sind stolz auf euch.

Marianne und Sandra vom Muki-Turnen

**gib deiner  
Freizeit  
DEIN  
Gesicht!**

**Rüümlli**  
FEUERTHALEN  
Schülertreff Moskito

Die nächsten Termine des Schülertreffs Moskito für die Feuerthaler und Langwieser Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler:

Datum	Zeit	Anlass
21. November	20:00 – 23:00 Uhr	normaler Treff
28. November	20:00 – 23:00 Uhr	normaler Treff
5. Dezember	20:00 – 23:00 Uhr	normaler Treff
6. Dezember	Winterhalle	Stumpenboden
12. Dezember	20:00 – 23:00 Uhr	normaler Treff
19. Dezember	20:00 – 23:00 Uhr	X-MAS Party
20. Dezember	Schulferien	Treff geschlossen
9. Januar	20:00 – 23:00 Uhr	normaler Treff

Ort: Schülertreff, Turnhalle Spilbrett

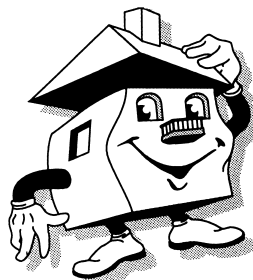
Infos: Mustafa Ergön 079 685 76 55

www.jash.ch → Jugendarbeit/→ Jugendarbeit Feuerthalen

Die Jugendlichen von Feuerthalen und Langwiesen sind herzlich zu allen Aktivitäten der Jugendarbeit Schaffhausen eingeladen!

## Heizungs- Anlagen

Sanitäre Installationen



**Huber +  
Bühler ag**

Tel. 052 630 26 66  
Ebnatring 25  
8207 Schaffhausen

## Impressum

Der Feuerthaler Anzeiger erscheint jeden zweiten Freitag gemäss Erscheinungsplan und wird gratis in alle Haushaltungen von Feuerthalen und Langwiesen verteilt.

### Herausgeber:

Politische Gemeinde Feuerthalen

### Redaktionskommission:

ks. Kurt Schmid, Vorsitzender

Mobile 079 355 66 83

us. Ursula Schmid, stv. Vorsitzende

Mobile 079 349 38 80

jh. Jessica Huber

Freier Mitarbeiter:

ww. Werner Wocher, Langwiesen

### Adresse:

Redaktionskommission

Feuerthaler Anzeiger,

Postfach 20, 8245 Feuerthalen

E-Mail: [info@feuerthaleranzeiger.ch](mailto:info@feuerthaleranzeiger.ch)

### Inserateannahme und -verwaltung,

### Druck und Administration:

LANDOLT AG, Grafischer Betrieb,  
8245 Feuerthalen, Telefon: 052 659 69 10

Website: [www.feuerthaleranzeiger.ch](http://www.feuerthaleranzeiger.ch)

### Redaktionsschluss:

Montag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

### Inseratenannahmeschluss:

Dienstag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

Auflage: 2200 Exemplare

printed in  
switzerland

Neues aus dem Zentrum Kohlfirst

# Wie schön doch auch das Alter sein kann!

Hallo, Ihr Lieben vom Zentrum Kohlfirst! Der Sommer und auch der Herbstanfang sind vorbei. Bald wird der Winter kommen. Auch im Zentrum Kohlfirst mit seinen zahlreichen Aktivitäten ist die Zeit nicht stehen geblieben.

Die Bauarbeiten am neuen Heim machen Fortschritte, sodass man bereits sehen kann, wie schön es wird. Manche Heimbewohner sind sogar wahre Bauexperten geworden, sie erklären einem genau, um was es hier geht ...

Nach der Sommerabschlussfahrt auf dem Rhein und nach dem wunderschönen Klavierkonzert, das uns ins Land der Träume brachte, folgten noch viele schöne Veranstaltungen. Am Mittwoch, den 29. Oktober, sassen wir bei Sonnenschein im Garten der Cafeteria, genossen die warmen Sonnenstrahlen und warteten auf das angesagte Konzert. Ein junger talentierter Akkordeon-Spieler, Herr Jos Zünzle, hatte beschlossen, die Bewohner mit einigen schönen Liedern und Witzen zu unterhalten. Der Saal war fast voll, alle hatten Spass und Freude, bis auf einmal Herr Schweizer vom zweiten Stock, Abteilung Pflege, ein älterer, sehr robuster und sympathischer Mann, auf sein Zimmer ging. Er kam zurück mit seinem Akkordeon,

bereitete sich vor und fing an, mit Herrn Zünzle im Duett zu spielen. Er spielte so gut, dass es uns allen sehr gefallen hat. Der Beifall nahm kein Ende. Am Ende des Konzertes erwähnte uns Herr Schweizer noch lange mit bekannten Liedern, verschiedenen Walzern und mehr, alles war drin. Ich dachte: «Wie schön doch auch das Alter sein kann!» Herr Schweizer ist immerhin über 93 Jahre «jung», bei guter Gesundheit und sehr aufmerksam gegenüber seinen Heimkameraden, manchmal sogar etwas dickköpfig... ja, so ein echter Opa, wie ihn sich jedes Kind gerne wünscht. Sicher hört er nicht mehr so gut, darum war er auch nicht so zufrieden mit seiner Musik. Dass es uns aber trotzdem so gut gefallen hatte, freute ihn sehr. Und da soll man noch sagen, dass in der Pflegeabteilung alle gebrechlich sind! Gleich am nächsten Tag, am Donnerstag, konnten wir der Modeschau für Senioren beiwohnen. Wie bei der letzten Modeschau im Sommer, zeigten die Senioren viel



Jung und Alt im Dreivierteltakt vereint: Akkordeonist Jos Zünzle und Herr Schweizer.

Foto: zvg.

Interesse. Was trägt man heute? Passt das auch zu mir? Gibt es das auch in meiner Grösse? An einem weiteren Abend gab es dann noch ein schönes klassisches Musikkonzert. Leider etwas spät, denn viele Heimbewohner gehen schon früh ins Bett. Dann, am 8. November, hat sich der Musikverein Feuerthalen für ein Ständchen ange-

meldet. Viele Heimbewohner, ehemalige Feuerthaler, konnten es kaum erwarten, bis es losging. Die Veranstaltungen nehmen kein Ende. Es steht noch viel Interessantes auf dem Programm, sodass ich mich wieder melden werde. Auf Wiedersehen, oder wie die Melodie lautet: «Sag zum Abschluss leise Servus.»

Zina Hess

  
Musikschule  
Weinland Nord

musikschule im konzert

## CONCERTINO

samstag, 22 Nov., 18.30 Uhr  
singsaal spilibrett feuerthalen

fortgeschrittene musikschüler/innen von  
dina abd-el-razik, klavier / philipp kailer,  
e-gitarre / rolf neuweiler, klarinette /  
sandro pfister, waldhorn

programmdauer 1 std. - eintritt frei -  
apéro nach dem konzert

## Adventsausstellung

Von Montag, 24. November  
bis Sonntag, 30. November

So: 10-16 Uhr

führen wir unsere traditionelle Ausstellung durch.  
Lassen Sie sich bei Gebäck und Tee in Weihnachtsstimmung  
versetzen.

Die Ausstellung ist während den normalen  
Ladenöffnungszeiten geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

  
fischer gärtner- und blumengeschäft tel. 052 659 39 03  
8246 langwiesen

## Goldene Hochzeit: Hermine und Robert Maag Zusammen aktiv bleiben

us. Heute, am 21. November 2014, feiert das Ehepaar Hermine und Robert Maag an der Forbüelstrasse 18 in Feuerthalen seine Goldene Hochzeit.

Da es beiden gesundheitlich gut geht, sind sie sehr aktiv unterwegs und geniessen die Zeit mit der Familie, oder auch einfach die traute Zweisamkeit.

Liebe Frau Maag, lieber Herr Maag, wir von der Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratulieren Ihnen recht herzlich zu Ihrem Hochzeitstag und wir hoffen, dass Sie noch lange so aktiv sein können. Wir wünschen Ihnen für die Zukunft alles Gute.



Schule  
Feuerthalen

Bald ist es so weit...

### Neueröffnung KiTa Feuerthalen

Mit grosser Vorfreude teilen wir Ihnen mit, dass die Schule Feuerthalen am

**Montag, 5. Januar 2015**

die KiTa im Schulhaus Stumpenboden eröffnet.

Das Angebot umfasst eine **Kinderkrippe** und eine **Tagesbetreuung** für Schulkinder mit einem **Mittagstisch**.

**Kinderkrippe** Alter: 4 Monate bis Eintritt Kindergarten

Öffnungszeiten: Mo – Fr von 6.45 – 18.00 Uhr  
(nach Bedarf bis 19.00 Uhr)

**Kinderkrippe** Alter: Ab Kindergarten bis Oberstufe

Öffnungszeiten: Mo – Fr von 6.45 – 18.00 Uhr

Mittagstisch: täglich 12.00 – 13.30 Uhr

### Tag der offenen Tür

Für die Öffentlichkeit veranstalten wir am **Samstag, 24. Januar 2015**, einen Tag der offenen Tür. In der Zeit von 10.00 – 13.00 Uhr sind Sie herzlich eingeladen, die neu umgebauten Räumlichkeiten der KiTa zu besuchen.

**Kontakt** KiTa Feuerthalen  
Schulhaus Stumpenboden  
Erlenstrasse 4  
8245 Feuerthalen  
Tel. 052 654 00 36  
kita@schule-feuerthalen.ch  
www.schule-feuerthalen.ch  
KiTaTel. bis Dez. 2014: 052 654 07 56

## 85 Jahre Gottwald Stelling Ich bi mit em Flyer do ...

us. Herr Gottwald Stelling, besser bekannt als «Godi», feiert am 26. November am Kirchweg 106 in Langwiesen seinen 85. Geburtstag.

Der Jubilar hält sich fit mit regelmässigen Flyer-Radtouren, welche schon auch mal ins Klettgau führen, oder er erkundet mit dem E-Bike das Weinland. Da er von jeher eine Frohnatur war und nie Mühe hatte, Kontakt zu knüpfen, fällt es ihm jeweils auch nicht schwer, auf seinen Ausflügen Gesprächspartner zu finden. Reden mit Leuten ist ihm sehr wichtig, und er verzichtet auch nicht auf die regelmässigen Stammtischgespräche in seinem Bekanntenkreis und geniesst die Treffen mit der Familie. Auch die bereits erwachsenen Enkel kommen immer wieder gerne an den Kirchweg und lassen ihn an ihrem Leben teilhaben, was den Grossvater natürlich freut und auch stolz macht.

Seinen Geburtstag wird Gottwald Stelling zuerst mit den Geschwistern und danach mit seiner übrigen Familie feiern. Er ist gespannt, was da alles auf ihn wartet.

Lieber Herr Stelling, zu Ihrem Geburtstag gratuliert Ihnen die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers und wünscht Ihnen noch viele gute Gründe zum Lachen.



Schule  
Feuerthalen

Gemeinde- und Schulbibliothek Feuerthalen  
Schulhaus Stumpenboden Feuerthalen



### Der etwas andere Adventskalender

Im Monat Dezember lohnt es sich noch mehr, Bücher in der Bibliothek auszuleihen.

Viele Medien sind verzaubert und warten auf die Erlösung durch eine Leserin oder einen Leser. Ein kleines Geschenk an der Ausleihtheke erwartet Sie.

Vielleicht finden Sie den Zauber!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Bibliotheksteam

engagiert  
Feuerthalen  
engagiert

www.feuerthalen.ch



## Frauenverein Feuerthalen-Langwiesen

## Adventsfenster

*Aus zwei mach eins. Aus jährlich wird zweijährlich. Aus organisatorischen Gründen werden die Adventsfenster nur noch jedes zweite Jahr die Feuerthaler und Langwiesner erfreuen.*

Neu entfällt auch der Turnus Feuerthalen-Langwiesen im Wechsel. Ab diesem Jahr und in Zukunft werden die Adventsfenster in Feuerthalen und Langwiesen gleichzeitig erstrahlen.

1. Leider noch niemand, bitte melden unter Tel. 052 625 60 75
2. Leider noch niemand, bitte melden unter Tel. 052 625 60 75
3. Leider noch niemand, bitte melden unter Tel. 052 625 60 75
4. Leider noch niemand, bitte melden unter Tel. 052 625 60 75
5. Fam. Staub, Künigoldstrasse 4, Feuerthalen
6. Fam. Zulauf, Kirchweg 47, Feuerthalen
7. Fam. Leu, Toggenburgstrasse 1a, Feuerthalen
8. Fam. Graf, Scheibenacker 6, Feuerthalen
9. Fam. Gsell, Schulstrasse 15, Feuerthalen
10. Frau R. Wenger, Florales Gestalten, Zürcherstrasse 98, Feuerthalen
11. Fam. Rathgeb, Rütenebenweg 17, Feuerthalen
12. Fam. Fischer, Kirchweg 97, Feuerthalen

13. Fam. Alvarez, Kirchweg 58a, Feuerthalen
14. Fam. Fehr, Vogelsangstrasse 125, Langwiesen
15. Herr Surbeck, Schulhaus Spilbrett, Feuerthalen
16. Fam. Strasser, Vogelsangstrasse 121, Langwiesen
17. Fam. Rochari, Kirchweg 14, Feuerthalen
18. Fam. Böhm, Löwengässli 8, Langwiesen
19. Fam. Heller, Forenackerstrasse 121, Langwiesen
20. Leider noch niemand, bitte melden unter Tel. 052 625 60 75
21. Leider noch niemand, bitte melden unter Tel. 052 625 60 75
22. Bibliothek, Schulhaus Stumpfenboden, Feuerthalen
23. Fam. Fehlmann, Kirchweg 147, Langwiesen
24. Leider noch niemand, bitte melden unter Tel. 052 625 60 75

Liebe Gemeindemitglieder, gebt euch einen Ruck und meldet euch, um die Lücken noch aufzufüllen. Ein stilles Fenster (ohne Speis und Trank) reicht völlig. Recht herzlichen Dank. Eine besinnliche Adventszeit allen Feuerthalern und Langwiesnern wünscht der Frauenverein.

## Kunst und Kreativität

## Weihnachtliche Stimmung im Wintergarten

*Alles ist bereit – wir öffnen die Tür.*

Vier Künstlerinnen präsentieren ein Gesamtwerk. Viele kreativ und liebevoll gestaltete Artikel fügen sich zu einem Ganzen zusammen und ergeben so eine wunderschöne Ausstellung mit speziellem Ambiente.

Glas – was für ein wundervoller Werkstoff. Monika Orsinger verarbeitet Glas zu kunstvollen Objekten für den täglichen Gebrauch oder für schöne Dekorationen. Saskia Lettas Glasperlen lassen ebenfalls keine

Wünsche offen. Monika und Saskia bieten in ihrem gemeinsamen Atelier auch Kurse an. Erkundigen Sie sich bei uns.

Heidi Wintermantel verarbeitet Stoffe und Wolle zu Schönerem und Nützlichem für den Alltag. Was versteht man darunter? Lassen Sie sich überraschen!

Viele trendige, bunte Kinderkleider warten darauf, spazieren geführt zu werden. Textile Accessoires für Erwachsene ergänzen das Sortiment von Ines

Gfeller. Verschiedenste, zum Teil sehr spezielle Fotokarten bilden einen weiteren Punkt im bunten Reigen.

Viel Aufmerksamkeit widmen wir der Kaffeestube, bildet sie doch die Grundlage für Ge-

mütlichkeit und gute Gespräche.

Ort und Öffnungszeiten gemäss Inserat in dieser Ausgabe.

*Auf viele Besucherinnen und Besucher freuen sich Heidi, Monika, Saskia und Ines*

★ **Weihnachtliche Stimmung im Wintergarten am Kirchweg** ★

★ *Kirchweg 120, 8246 Langwiesen* ★

★ <b>Fotokarten, Kinderkleider</b> Création Ines Gfeller	★ <b>Glaskunst</b> Monika Orsinger
★ <b>Schönes und Nützlich</b> Heidi Wintermantel	★ <b>Glasperlen</b> Saskia Letta

---

**Eröffnungs-Apéro**  
am Sonntag, 23.11.2014 von 16.00 bis 18.30 Uhr

**Ausstellung**  
vom 24.11. bis 5.12.2014 von 9.00 bis 11.00 Uhr und  
14.00 bis 17.00 Uhr\*

am Samstag und Sonntag von 14.00 bis 17.00 Uhr\*  
\* oder nach telefonischer Voranmeldung bei Ines Gfeller (052 659 40 11)

---

Auf Ihren Besuch freuen sich *Ines, Heidi, Monika und Saskia.*



Heiner Hertli  
Weinbau  
8247 Flurlingen

### Die letzten Weinverkäufe vom Weingut Hertli

\*\*\* Weinverkäufe mit Sonder-Rabatt \*\*\*

jeden Sa. 22.11. – 27.12. 10<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> Uhr  
jeden Do. 27.11. – 18.12. 16<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> Uhr

Degustation an der gemütlichen Weinbar  
samstags mit Winzerschüblig & Tokayersuppe

Reformierte Kirchgemeinde

# Letzte Nachlese am 4. Dezember: Der Film zum Buch «Lauf, Junge, lauf!»

Sechs Nachleseabende der Reformierten Kirchgemeinde waren dem Buch «Lauf, Junge, lauf!» von Uri Orlev gewidmet.

Es erzählt die wahre Geschichte des heute 80-jährigen Yoram Friedman. Geboren als jüdischer Junge namens Sruik in Polen, flüchtet er als Achtjähriger aus dem Warschauer Ghetto, nachdem er von seiner Familie getrennt wurde. Von 1942 bis 1945 schlägt er sich alleine durch. Er lebt in Wäldern, wird geschnappt, kann entkommen. Menschen helfen und Menschen verraten ihn. Sein Weg ist

ein ständiges Abschiednehmen-Müssen. Er verliert Familie und Freunde, er verliert seinen Hund, nach einem Unfall an einer Dreschmaschine verliert er einen Arm, weil ein Arzt ihn nicht behandeln will, da er Jude ist. Und mehr noch: Er verliert seine Identität, aber überlebt so den Krieg, getarnt als katholisches Waisenkind Jurrek. Nach dem Krieg beginnt für ihn ein erneuter schwerer

Weg, seine Wurzeln und seine Identität wieder zu finden.

Der Oscarprämierte Regisseur Pepe Danquart hat dieses Buch in einer Nacht gelesen und wusste sofort, dass er darüber einen Kinofilm drehen wollte. Dazu hat Danquart beide – den Romanautor Uri Orlev und Yoram Friedman, die Vorlage für die Hauptfigur – persönlich getroffen. Entstanden ist so ein preisgekrönter, authentisch-bewegender, fes-

selnder Film, der nun am letzten Nachleseabend, **am 4. Dezember, um 19 Uhr im Zentrum Spilbrett** gezeigt wird.

Auch wer die bisherigen Nachleseabende nicht besucht hat, ist herzlich eingeladen.

Der Film ist auch ohne vorherige Lektüre des Buches eingängig und bewegend.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Reformierte Kirchenpflege Feuerthalen  
und Karin Marterer Palm, Pfrn.

Zufrieden,  
wenn Sie es sind!

**ruosch**  
ONLINE.CH

Handy 078 608 28 72

 Gabriel Graf  
Baudienstleistungen  
Feuerthalen  
gabriel\_graf@bluewin.ch

mit holz oder lehm  
schöner wohnen...  
renovationen, beratung, kurse

Tel. 079 683 62 09

**Ungebunden & flexibel**

- Gratis Maestrokarte bis 25
- Schweizweit keine Bancomatgebühren
- Attraktiver Vorzugszins



Mehr Möglichkeiten.  
www.ersparniskasse.ch

 **ERSPARNISKASSE**  
SCHAFFHAUSEN  
Die Bank. Seit 1817.

**Ökumenisches Adventssingen**  
ChorIversum (Frauenchor Feuerthalen)  
Bläsergruppe des Musikvereins Feuerthalen

**Sonntag**  
**30. November 2014, 17.00 Uhr**  
**reformierte Kirche Feuerthalen**

**Anschliessend:**  
Apéro im Zentrum Spilbrett / Guetzliverkauf

**Eintritt frei**  
**Kollekte zur Deckung der Unkosten**



Zu vermieten per  
1. Februar 2015 oder  
nach Vereinbarung an der  
Adlergasse 5 in Feuerthalen

**1 1/2-Zimmer-  
Wohnung 1. OG**

Mietzins Fr. 400.– pro Monat  
akto. Heizung/Nebenkosten + TV  
Fr. 80.– pro Monat  
Auto-Abstellplatz Fr. 40.–

Auskunft:  
FROHBURG IMMOBILIEN AG  
c/o Wideco AG Schaffhausen  
Telefon 052 670 06 70




**GERMANN ELEKTRO AG**  
STROM & TELEFON

Schützenstrasse 59 • 8245 Feuerthalen  
Tel. 052 659 20 80 • Fax 052 659 13 97  
info@germannelektro.ch  
www.germannelektro.ch

**Elektroinstallationen**  
**Telekommunikation**  
**EDV-Installationen**

Sie wollen **Menschen helfen**?  
Sie haben **Interesse an Weiterbildungen**?

**Werden Sie Sanitäter (m/w)!**  
**Interesse?** Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

info@feuerwehr-ausseramt.ch  www.feuerwehr-ausseramt.ch



Gemeinde Feuerthalen

Die Gemeinde Feuerthalen ist die nördlichste Gemeinde im Kanton Zürich und mit einer Bevölkerung von 3500 Personen die einwohnerstärkste Gemeinde im Bezirk Andelfingen ([www.feuerthalen.ch](http://www.feuerthalen.ch)).

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für das Steueramt per 1. Juli 2015 oder nach Vereinbarung eine oder einen

## Liegenschaftenverwalter/in / Bausekretär Stv. (100%)

### Aufgaben

Innerhalb der Abteilung Bauamt bearbeiten Sie den neu geschaffenen Bereich Liegenschaften selbstständig und vertreten den Bausekretär der Gemeinde Feuerthalen in fachlicher wie administrativer Weise. Sie stellen den betrieblichen und baulichen Unterhalt des vielfältigen Liegenschafts- und Grundstückbestandes der Gemeinde sicher und entwickeln dabei Unterhaltskonzepte (inkl. Budgetierung und Kostenkontrolle) oder planen, begleiten und realisieren Sanierungs- resp. Neubauprojekte. Das Facility-Management sowie das Miet- und Pachtwesen untersteht Ihrem Aufgabenbereich. Sie unterstützen zudem den Bausekretär bei verschiedenen anspruchsvollen und abwechslungsreichen Aufgaben in baurechtlichen und feuer-polizeilichen Bereichen tatkräftig. Sie bieten administrative Unterstützung bei den Fachbereichen Hoch- und Tiefbau, erarbeiten Bewilligungen sowie Verfügungen und prüfen Baugesuche in formeller und materieller Weise selbstständig.

### Ihr Profil

Wir erwarten eine abgeschlossene kaufmännische oder baugewerbliche Ausbildung mit Berufserfahrung im Immobilienbereich. Eine Ausbildung als Immobilienverwalter oder die Bereitschaft zu einer entsprechenden Fachausbildung ist von Vorteil. Sie verfügen über Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick und weisen Erfahrung in der Personalführung auf. Sie können stilsicher in deutscher Sprache kommunizieren (Wort und Schrift) und bringen zudem sehr gute EDV-Anwenderkenntnisse (MS Office) mit. Zu Ihren ausgeprägten Stärken gehören Teamfähigkeit, Belastbarkeit sowie eine exakte, sorgfältige und effiziente Arbeitsweise, hohes Engagement, analytisches Denken, eine rasche Auffassungsgabe und Freude am Publikumskontakt. Weiterbildung ist für Sie selbstverständlich.

### Was Sie erwarten dürfen

Es erwartet Sie eine verantwortungsvolle, interessante und selbständige Tätigkeit in einem dynamischen Umfeld. Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen nach kantonalem Recht und ein moderner Arbeitsplatz sind bei uns selbstverständlich.

Sind Sie an dieser Herausforderung interessiert?

Dann freuen wir uns auf die Zustellung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Referenzen, Zeugniskopien und Foto bis spätestens 23. Dezember 2014 an die Gemeinderatskanzlei Feuerthalen, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Robert Schwarzer (Bausekretär), Tel. 052 647 47 67, oder der Gemeindeschreiber, Markus Strobl, Tel. 052 647 47 47.

8245 Feuerthalen, 21. November 2014 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Einheitsgemeinde Feuerthalen

## Urnengang vom 28. September 2014

### Publikation Abstimmungsergebnis kommunale Abstimmung

Auflösung der Schulgemeinde Feuerthalen und Genehmigung einer neuen Gemeindeordnung der Politischen Gemeinde Feuerthalen (Bildung Einheitsgemeinde).

**Stimmberechtigte total** 2184

### Stimmrechtsausweise

Total eingegangen	1095
Urnen	198
Vorzeitig	23
Brieflich gültig	871
Brieflich nicht unterzeichnet	3

### Stimmzettel

Total eingegangen	1046
Ungültig eingelegt	3
Gültig eingelegt	1043
leer	33
Ungültig	0
Gültig	1010

### Ergebnis

Ja	<b>533</b>
Nein	477
Stimmbeteiligung	47.89 %

Die Stimmberechtigten der Gemeinde haben die Vorlage angenommen und damit der Auflösung der Schulgemeinde und einer neuen Gemeindeordnung zugestimmt, welche per 1. Januar 2016 in Kraft treten wird.

Gegen diesen Beschluss kann wegen der Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen, erhoben werden.

Im Übrigen kann gestützt auf § 151 Abs. 1 Gemeindegesetz (Verstoss gegen übergeordnetes Recht, Überschreitung der Gemeindezwecke oder Unbilligkeit) innert 30 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Beschwerde beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen, erhoben werden. Die Kosten des Beschwerdeverfahrens hat die unterliegende Partei zu tragen.

Die Rekurs- oder Beschwerdeschrift muss einen Antrag sowie dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss ist, soweit möglich, beizulegen oder genau zu bezeichnen.

8245 Feuerthalen, 21. November 2014

Gemeinderat Feuerthalen



### Werden Sie Maschinist (m/w)!

**Wir sind** zuständig für die Sicherheit der rund 4750 Feuerthaler, Langwieser und Flurlinger.

**Wir bieten** vielseitige Ausbildungen, topmoderne Infrastruktur und Ausrüstung, tolle Kameradschaft.

**Interesse?** Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

info@feuerwehr-ausseramt.ch

www.feuerwehr-ausseramt.ch

Ladenschluss

## Sonntagsverkäufe im November/Dezember 2014



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Gestützt auf § 5 Abs. 3 des Ruhetags- und Ladenöffnungsgesetzes vom 26. Juni 2000 können die Gemeinden im Kanton Zürich maximal vier Sonn- bzw. Feiertage bezeichnen, an denen in Verkaufsgeschäften die bewilligungsfreie Beschäftigung von Arbeitnehmern möglich ist (vgl. Art. 19 Abs. 6 Arbeitsgesetz, ArG). Davon ausgenommen sind die hohen Feiertage: Karfreitag, Ostersonntag, Pfingstsonntag, eidg. Betttag und Weihnachtstag (§ 1 lit. b Abs. 2 i.V.m. §5 Abs. 3 Ruhetags- und Ladenöffnungsgesetz, RLG). Es dürfen höchstens zwei Sonn- bzw. Feiertage nacheinander bezeichnet werden (Art. 20 Abs. 1 ArG).

Der Gemeinderat hat für die Monate November und Dezember 2014 folgende offizielle Sonntagsverkaufs-Daten in der Gemeinde Feuerthalen bestimmt:

- **Sonntag, 30. November 2014**
- **Sonntag, 14. Dezember 2014**
- **Sonntag, 21. Dezember 2014**

An diesen Daten kann auf dem Gebiet der Gemeinde Feuerthalen das Verkaufspersonal ohne kantonale Bewilligung beschäftigt und die Läden des Detailhandels ohne weitere Bewilligung offen gehalten werden. Dabei sind die Vorschriften des Arbeitsgesetzes einzuhalten.

Neben den durch die Gemeinden gemeldeten offiziellen Daten erteilt das Amt für Wirtschaft und Arbeit des Kantons Zürich seit 1. Juli 2008 keine Bewilligungen für die Beschäftigung von Arbeitnehmenden in Verkaufsgeschäften an Sonn- oder Feiertagen. Gemäss Verordnung 2 zum Arbeitsgesetz (ArGV 2) Art. 4 Abs. 2 benötigt es keine Bewilligung für die Arbeitnehmenden der Bäckerei-, Konditorei- oder Confiseriebranche.

8245 Feuerthalen, 21. November 2014 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Einwohnerkontrolle

## Drittmeldepflicht von Vermietern und Liegenschaftsverwaltungen



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Gemäss § 33a Gemeindegesetz melden Vermieter und Logisgeber der Gemeinde den Ein- und Auszug von Mietern bzw. Logisnehmern.

Die Liegenschaftsverwaltungen, Vermieter oder Logisgeber haben zwei Möglichkeiten, die Ein- und Auszugsmeldungen der Einwohnerkontrolle zu übermitteln: Entweder Sie versenden die Meldungen direkt über Ihre eigene Lösung oder Sie erfassen die Meldungen über einen eigens entwickelten Weblink, welcher Ihnen auf der Homepage der Gemeinde Feuerthalen ([www.feuerthalen.ch](http://www.feuerthalen.ch)) im Online-Schalter unter «Einwohnerkontrolle → Mieterwechsel – elektronische Meldung» zur Verfügung steht.

Wir danken für Ihre Kenntnisnahme.

8245 Feuerthalen, 21. November 2014 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Bauamt

## Bauprojekt



Gemeinde Feuerthalen

**Sandra Kasper Bühler + Cédric René Bühler**, Konstanzerstrasse 45, 8245 Feuerthalen; Umbau bestehendes Mehrfamilienhaus, Einbau Wohnräume im Untergeschoss, Neubau Sitzplatz und zwei Parkplätze, Assek.-Nr. 107, Kat.-Nr. 354, Wohnzone 1.6 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>, Konstanzerstrasse 45, 8245 Feuerthalen.

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Feuerthalen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, zur Einsicht auf.

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheidungen sind innert 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, bei der Baubehörde (Gemeinderat) schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

8245 Feuerthalen, 21. November 2014 Gemeinderat Feuerthalen

## Solar-Energie Anlagen und Solar-Carports aus dem Weinland



Der Spezialist in Ihrer Region:  
**Weber Metallbau GmbH**  
 Buechbrunnenstrasse 2  
 8447 Dachsen  
 Tel. 052 647 40 60

**Weber Metallbau**  
[www.webermetallbau.ch](http://www.webermetallbau.ch)

## GARNITUREN

ALTBEWÄHRTES  
 ARBEITSINSTRUMENT

**landolt — druck**

LANDOLT AG  
 Grafischer Betrieb  
 Diessenhoferstr. 20, 8245 Feuerthalen  
 Tel. 052 659 69 10, Fax 052 659 36 11  
[info@landolt-ag.ch](mailto:info@landolt-ag.ch), [www.landolt-ag.ch](http://www.landolt-ag.ch)

Inventaraufnahme

# Kommunales Inventar der Denkmal- und Heimatschutzobjekte: Aufnahme ins bestehende Inventar



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Der Gemeinderat Feuerthalen hat mit Beschluss GRB 139 vom 3. November 2014 beschlossen, die folgenden Gebäude im Sinne von § 2 lit. c in Verbindung mit § 205 des Planungs- und Baugesetzes, als Ergänzung ins bestehende Inventar der Denkmal- und Heimatschutzobjekte der Gemeinde Feuerthalen vom 10. November 1997 aufzunehmen:

- Gebäude Assek.-Nr. 338 (Kat.-Nr. 2418), Klusweg 26, Feuerthalen
- Gebäude Assek.-Nr. 339 (Kat.-Nr. 2429), Klusweg 27, Feuerthalen

Die Unterlagen können während 30 Tagen seit der Publikation auf der Gemeinderatskanzlei Feuerthalen, während den ordentlichen Öffnungszeiten, eingesehen werden.

8245 Feuerthalen, 21. November 2014 Gemeinderat Feuerthalen

Abfallinformationen

# Grünabfuhr ab Dezember alle zwei Wochen



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Bitte beachten Sie, dass ab Dezember 2014 bis Mitte März 2015 die **Grünabfuhr** nur noch **alle zwei Wochen** durchgeführt wird. Im Dezember 2014 und Januar 2015 sind folgende Daten dafür vorgesehen:

**Dezember 2014:**

- Mittwoch, 3. Dezember 2014
- Mittwoch, 17. Dezember 2014
- Mittwoch, 31. Dezember 2014

**Januar 2015:**

- Mittwoch 14. Januar 2015
- Mittwoch 28. Januar 2015

Der Hauskehricht (schwarz) wird weiterhin wöchentlich am Dienstag abgeführt.

Der neue Abfallkalender 2015 – mit allen wichtigen Entsorgungs-Informationen – wird dem Feuerthaler Anzeiger spätestens im Januar 2015 beiliegen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

8245 Feuerthalen, 21. November 2014 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

# S u d o k u

**Anleitung:**

- das Sudoku besteht aus je 9 Reihen, Spalten und 3x3-Feldern
- nur die Zahlen 1 bis 9 dürfen verwendet werden

- in jeder Reihe, Spalte und 3x3-Feld darf jede Zahl nur einmal vorkommen
- in jedes Feld darf nur eine Zahl (Lösung) eingetragen werden

leicht

	6	9		4				5
5				1		7	2	9
	2	1	7	5				4
8			1			2		
		2	3			4		7
		4		9	7			1
1	5		4		8	9		
		6						
4	8			3	6	5		

Lösung leicht (je Zeile):  
1,5,3,4,2,8,9,7,6 | 2,9,6,5,7,1,3,4,8 | 4,8,7,9,3,3,6,5,1,2  
8,7,5,1,6,4,2,9,3 | 9,1,2,3,8,5,4,6,7 | 6,3,4,2,9,7,8,5,1  
7,6,9,8,4,2,1,3,5 | 5,4,8,6,1,3,7,2,9 | 3,2,1,7,5,9,6,8,4

medium

	6		3	7			8	
			5			4		
	1	4	6					7
		3	7	8	5		1	
9				3		8	7	
		8	9		2		3	5
						7	2	6
5	7							1
		6		4				8

Lösung medium (je Zeile):  
4,8,9,1,5,3,7,2,6 | 5,7,2,8,6,9,3,4,1 | 1,3,6,2,4,7,5,9,8  
2,6,3,7,8,5,9,1,4 | 9,5,1,4,3,6,8,7,2 | 7,4,8,9,1,2,6,3,5  
6,2,5,3,7,4,1,8,9 | 8,9,7,2,1,4,6,3 | 3,1,4,6,9,8,2,5,7

## Reformierte Kirche

FR 21. Nov.	17.30 Uhr	Gottesdienst für Jugendliche im Zentrum Spilbrett
SO 23. Nov.	9.30 Uhr	<b>Ewigkeitssonntag</b> Gottesdienst Pfarrerin Karin Marterer Palm Susanne Meier, Orgel anschliessend «Chilekafi»
	19.00 Uhr	Einstimmung in die Woche in der reformierten Kirche
MI 26. Nov.		An- oder Abmeldung für den Mittagstisch bis eine Woche vorher bei: Liliane Gasser 052 659 27 03 Käthi Grau 052 659 32 51 Susanne Marty 052 659 35 97 Edith Wagner 052 659 30 64
DO 27. Nov.	19.00 Uhr	<b>6. herbstlicher «Nachlese»-Abend</b> mit Pfarrerin Karin Marterer Palm im Zentrum Spilbrett
FR 28. Nov.	17.30 Uhr 19.00 Uhr	«Domino» im Zentrum Spilbrett Kirchgemeindeversammlung in der Aula Stumpenboden
SO 30. Nov.	9.30 Uhr	<b>1. Advent</b> Familiengottesdienst mit Abendmahl Pfarrerin Karin Marterer Palm Mitwirkung der Kinder des 4.-Klass-Unti Marc Neufeld, Orgel
	17.00 Uhr	Adventssingen des Frauenchors in der reformierten Kirche anschliessend Apéro im Zentrum Spilbrett
DO 4. Dez.	19.00 Uhr	<b>7. herbstlicher «Nachlese»-Abend</b> Abschlussabend mit Film mit Pfarrerin Karin Marterer Palm im Zentrum Spilbrett

### Wichtige Telefonnummern

• Ambulanz	144	• Polizeinotruf	117
• Feuerwehr	118	• Giftnotfall	145
• Bienen- und Wespenester	052 654 08 60 052 624 20 04	• SPITEX	052 659 28 02

## Römisch-katholische Kirche

SO 23. Nov.	9.30 Uhr 18.00 Uhr 17.00 Uhr	Eucharistiefeier in Feuerthalen Eucharistiefeier in Uhwiesen Konzert des Akkordeonorchesters Schaffhausen in der kath. Kirche Feuerthalen Eintritt frei, Kollekte
MI 26. Nov.	18.30 Uhr 19.00 Uhr	Rosenkranz, anschliessend Eucharistiefeier
FR 28. Nov.	9.30 Uhr	Eucharistiefeier im Zentrum Kohlfirst, Feuerthalen
SO 30. Nov.	9.30 Uhr 18.00 Uhr 17.00 Uhr	<b>1. Advent</b> Eucharistiefeier in Feuerthalen Eucharistiefeier in Uhwiesen Ökumenisches Adventssingen in der evang. Kirche Feuerthalen mit Chorversum (Frauenchor Feuerthalen) und einer Bläsergruppe des Musikvereins Feuerthalen
DI 2. Dez.	6.00 Uhr	Roratemesse in Feuerthalen anschliessend Frühstück im Pfarreizentrum
MI 3. Dez.	11.30 Uhr 18.30 Uhr 19.00 Uhr	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im Zentrum Spilbrett, Feuerthalen Rosenkranz, anschliessend Eucharistiefeier
FR 5. Dez.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier zum Herz-Jesu-Freitag mit Aussetzung und eucharistischem Segen Anschliessend Chirchekafi

### Voranzeige

Mittwoch, 10. Dezember, Adventsfeier für Senioren 60+ im Pfarreizentrum Kleinandelfingen. Wir laden alle unsere Senioren herzlich ein mitzufeiern: 14.00 Uhr Gottesdienst mit Krankensalbung, anschliessend stimmungsvolles Harfenkonzert und Weihnachtsgeschichten. Abschluss mit einem feinen Zvieri. Eine Einladung mit Details folgt wie jedes Jahr per Post.

### Weltgebetstag 2015 Bahamas

Nächstes Jahr findet der Weltgebetstag am Freitag, 6. März, statt. In Feuerthalen werden noch Personen gesucht, die diese Feier gerne mitgestalten möchten. Bereits die Vorbereitung zum Weltgebetstag ist sehr interessant und das Vorbereitungsteam sehr offen für neue Ideen. Wir würden uns freuen, neue interessierte Personen kennen zu lernen, die mitmachen möchten. Auskunft erteilt gerne: Jolanda Bachmann, 052 659 24 54.

## Terminkalender November / Dezember 2014

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
FR	21. Nov.	15.00	«Müsli»-Treff	Zentrum Spilbrett	OK «Müsli»-Treff
SA	22. Nov.	18.30	Concertino	Singsaal	Musikschule Weinland Nord
DI	25. Nov.		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen
FR	28. Nov.	20.00	Chlaushock Turnverein	Forsthütte Feuerthalen	Turnverein Feuerthalen
FR	28. Nov.	19.00	Gemeindeversammlungen	Aula Schulhaus Stumpenboden	Gemeinderat
SO	30. Nov.		Wahl- und Abstimmungssonntag		Gemeinderat
SO	30. Nov.	17.00	Ökum. Adventssingen	Ref. Kirche	Frauenchor Feuerthalen
MO	1. Dez.	19.00	Chlausabend Samariterverein		Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen
MO	1. Dez.	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
MI	3. Dez.		Abfallwesen: Heute Grünabfuhr (14-täglich)		Gemeinderatskanzlei
MI	3. Dez.	11.30	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	Zentrum Spilbrett	Kirchgemeinden Feuerthalen / Pro Senectute OV
FR	5. Dez.	15.00	«Müsli»-Treff	Zentrum Spilbrett	OK «Müsli»-Treff
DI	9. Dez.		Mütter- und Väterberatung Feuerthalen	Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard	Zentrum Breitenstein Andelfingen
SO	14. Dez.	19.15	Friedenslicht in Feuerthalen	Ref. Kirche	Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
MO	15. Dez.	19.00	Gesamtübung FW Ausseramt	Feuerwehrgebäude Feuerthalen	Feuerwehr Ausseramt
MO	15. Dez.	17.00	Sprechstunde Gemeindepräsident	Gemeindehaus Fürstengut	Gemeinderat
MI	17. Dez.		Abfallwesen: Heute Grünabfuhr (14-täglich)		Gemeinderatskanzlei
FR	19. Dez.	15.00	«Müsli»-Treff	Zentrum Spilbrett	OK «Müsli»-Treff
FR	19. Dez.		Pfadi Waldweihnachten	Cholfirstwald	Pfadi Feuerthalen